

Paritair Comité voor de Koopvaardij

Commission paritaire pour la marine marchande

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 mei 2003

Convention collective de travail du 8 mai 2003

Collectieve arbeidsovereenkomst tot ontbinding van het Fonds voor Bestaanszekerheid voor de werknemers en de ondernemingen zoals bedoeld in artikel 3 bis van de wet van 25 februari 1964 houdende de inrichting van een Pool der zeelieden

Convention collective de travail portant dissolution du Fonds de sécurité d'existence pour les travailleurs et les entreprises visés à l'article 3bis de la loi du 25 février 1964 portant organisation d'un Pool des marins de la marine marchande

TITEL I. Toepassingsgebied

TITRE I^{er}. Champ d'application

Artikel 1. Deze Collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen zoals bedoeld in artikel 3 bis van de wet van 25 februari 1964 houdende de inrichting van een Pool der zeelieden en op de werknemers van deze ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de Koopvaardij ressorteren.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises visés à l'article 3bis de la loi du 25 février 1964 portant organisation d'un Pool des marins de la marine marchande et aux travailleurs de ces entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour la marine marchande.

Art. 2. Bij toepassing van artikel 19 van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de ondernemingen en de werknemers zoals bedoeld in artikel 3bis van de wet van 25 februari 1964 houdende de inrichting van een Pool van de Zeelieden ter koopvaardij" vastgesteld bij Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 november 2000, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 juni 2002 (Overeenkomst geregistreerd op 22 januari 2001 onder het nummer 56232/CO/316), wordt het fonds ontbonden op 8 mei 2003.

Art. 2. En application de l'article 19 des statuts du Fonds de sécurité d'existence pour les travailleurs et les entreprises visés à l'article 3bis de la loi du 25 février 1964 portant organisation d'un Pool des marins de la marine marchande, fixés par convention collective de travail du 17 novembre 2000, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 11 juin 2002 (convention collective de travail enregistrée le 22 janvier 2001 sous le numéro 56232/CO/316), le fonds est dissous le 8 mai 2003.

Art. 3. De bestemming van het eventueel sociaal vermogen van het fonds zal na afsluiting van de vereffening, in toepassing van artikel 19 van bovengenoemde statuten aangewend worden ten voordele van de zeevarenden bedoeld in artikel 3 bis van de wet van 25 februari 1964 houdende de inrichting van een Pool der zeelieden. Hieromtrent zal een afzonderlijke Collectieve arbeidsovereenkomst worden gesloten in het paritair comité voor de koopvaardij.

Art. 3. L'objectif de l'éventuel actif social du fonds sera, en application de l'article 19 des statuts susmentionnés, affecté en faveur des travailleurs navigants visés à l'article 3bis de la loi du 25 février 1964 portant organisation d'un Pool des marins de la marine marchande. À cet égard, une convention collective de travail séparée sera conclue à la Commission paritaire pour la marine marchande.

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR.

12 -06- 2003

04 -09- 2003

Nr. N°

67.336

10/316

Art. 4. De collectieve arbeidsovereenkomst van 17 november 2000, gesloten in het Paritair Comité voor de Koopvaardij, betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en de vaststelling van de statuten, voor de ondernemingen en de werknemers zoals bedoeld in artikel 3 bis van de wet van 25 februari 1964 houdende de inrichting van een Pool van de Zeelieden ter koopvaardij, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 juni 2002, houdt op van kracht te zijn op 8 mei 2003.

Art. 5. De collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 tot toekenning van een aanvullende vergoeding bij de wachtvergoeding voor dagen van inactiviteit, voor de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen zoals bedoeld in artikel 3 bis van de wet van 25 februari 1964 houdende de inrichting van een Pool der Zeelieden, (Overeenkomst geregistreerd op 18 april 2002 onder het nummer 62121/CO/316), houdt op van kracht te zijn op 8 mei 2003.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 8 mei 2003 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van ten minste drie maanden, wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij.

Art. 4. La convention collective de travail du 17 novembre 2000, conclue à la Commission paritaire pour la marine marchande, concernant l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et la fixation de ses statuts, pour les entreprises visées à l'article 3bis de la loi du 25 février 1964 organisant un Pool des Marins de la marine marchande, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 11 juin 2002, cesse d'être en vigueur au 8 mai 2003.

Art. 5. La convention collective de travail du 17 décembre 2001 relative à l'octroi d'un supplément aux indemnités d'attente pour les jours d'inactivité pour les travailleurs occupés dans les entreprises visées à l'article 3bis de la loi du 25 février 1964 organisant un Pool des marins de la marine marchande (convention collective de travail enregistrée le 18 avril 2002 sous le numéro 62121/CO/316), cesse d'être en vigueur le 8 mai 2003.

Art. 6. La présente convention collective de travail prend effet le 8 mai 2003 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois au moins, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande.